**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 108 (1982)

**Heft:** 12

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

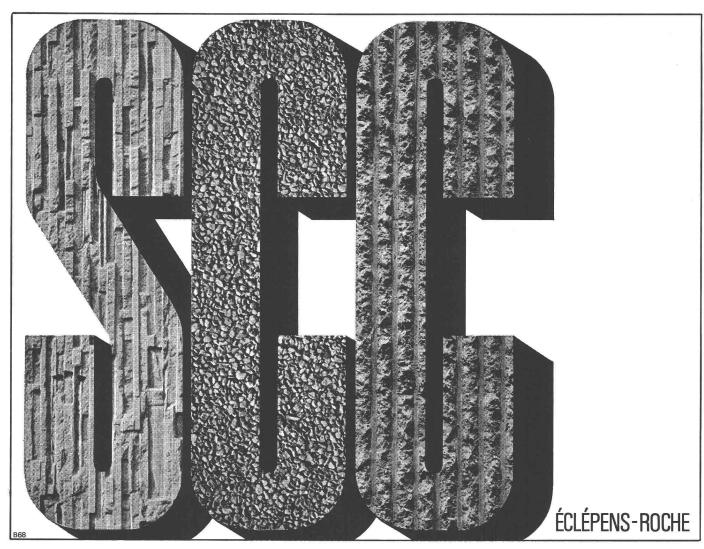
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Baltis und Rüegg BSR

Les fenêtres Geilinger en aluminium, bois/métal, acier et PVC sont étanches et résistantes à toutes

les intempéries

Le choix du système de fenêtre le plus approprié à votre cas, c'est pour vous la solution optimale de votre problème, et pour nous la tâche que nous souhaitons accomplir.

Nous aimerions vous rendre de réels services par des suggestions constructives de valeur, une étude bien mise au point et par l'optimalisation du rapport entre le but à atteindre et le prix.

La synthèse des connaissances les plus récentes acquises dans la physique du bâtiment caractérise nos produits, ainsi que leurs possibilités constructives en fonction des influences atmosphériques et des conditions intérieures du bâtiment.

Nos systèmes de fenêtres se prêtent à de multiples combinaisons, répondant ainsi au mieux aux exigences des habitants et tout en correspondant aux critères de l'architecture moderne.

Légende: Cours Commerciaux de Genève / Honegger Frères, Schmitt & Cie / env. 500 fenêtres et éléments de façades en aluminium / exécutés par la communauté de travail Casaï/Geilinger SÁ, Genève



Entreprise d'ingéniérie et de constructions métalliques



Geilinger SA 1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers Tél. 024 31 17 31, Télex 25981 Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand A¥ 36.0

Le crépi calorifuge <u>«rhodipor»</u> possède un excellent coefficient de conduction thermique utile, selon Norme SIA 279. Son lambda est de 0,056 W/mK ou 0,048 kcal/mh° C.

Veuillez envoyer □ un prospectus □ un échantillon Nom et adresse:

Le manteau «rhodipor» est léger et s'adapte facilement à vos murs qu'il protège également de l'apparition de fissures qui pourraient se produire à la suite des contraintes climatiques. La mise en œuvre se fait sans joint et sans reprise. Vous bénéficiez d'une vie saine et agréable grâce à des murs secs. A votre demande, nous vous ferons parvenir des informations complémentaires concernant le crépi calorifuge «rhodipor».



18, chemin Auguste-Vilbert 1218 Genève-Le Grand Saconnex





# **Protection** contre la foudre

Pour votre sécurité, pour la sécurité de vos bâtiments, confiez vos installations de paratonnerres à maison spécialisée de confiance et d'ancienne renommée.

Consultez-nous: conseils, devis, renseignements techniques sans engagement. Référence de 1er ordre.

**Maison CAPT** 1066 Epalinges Téléphone 021/32 13 90.

# SA DES CARRIÈRES GUBER ALPNACH

Nous livrons:

Pavés

Dimensions diverses

**Bordures** 

**Bordurettes** 

Moellons de revêtement pour appareils écossais et à assise horizontale

Moellons pour assises régulières

Moellons bruts pour maçonnerie cyclopéenne

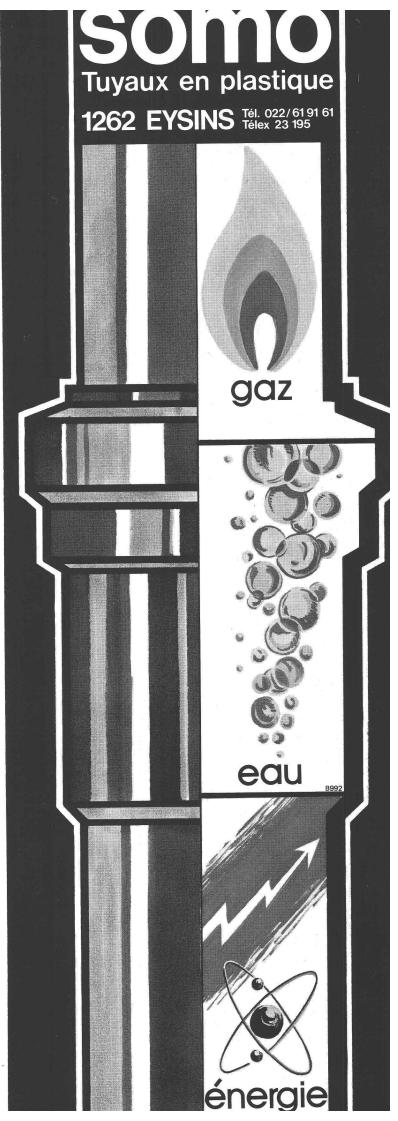
GUBER - Pierres naturelles pour constructions nouvelles et rénovations

Documentation sur demande

# SA DES CARRIÈRES GUBER ALPNACH

Téléphone (041) 96 17 44

Avec une installation parfaite le travail est à moitié fait. **Nestler OZALID** Nestler offre un programme complet pour installer des postes de travail fonctionnels dans les secteurs technique et administratif. Demandez la documentation: Dessin assisté par ordinateur Tables à dessin Installations à dessin Machines à dessin Postes de travail complets pour constructeurs Postes de travail pour dessinateurs Postes de travail pour planificateurs Classeurs pour maquettes Ozalid S.A. Herostrasse 7 8048 Zurich Tél. 01/62 7171



# **DOCUMENTATION GÉNÉRALE**

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par «Ingénieurs et architectes suisses» et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dorigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Sciences pures

IAS 7369

Compatibilité électromagnétique — CEM.
Bull. techn. PTT, 60e année, nº 2/1981, p. 60-66, 8 fig.

Par CEM, on entend un genre de protection de l'environnement qui touche au domaine de l'électrotechnique. Les relations physiques entre les secteurs partiels de la CEM, c'est-à-dire les «sources de perturbations», les «couplages», et les «éléments perturbés» ainsi que les contre-mesures possibles en cas d'influences perturbatrices sont décrites. La planification de la CEM est réalisable et nécessaire.

IAS 7370 534

Effet de l'accouplement de cylindres en sillage sur les vibrations dues au décollement de tourbillons.

A. CURAMI, M. GASPARETTO. L'Energia elettrica, vol. 58, nº 12/1981, p. 485-493, 18 fig.

L'article illustre les résultats d'une recherche faite pour établir les vibrations induites par le décollement des tourbillons sur les cylindres accouplés, l'un dans le sillage de l'autre, heurtés par une veine fluide.

On reporte les résultats des essais effectués sur des modèles en tunnel aérodynamique, comparés aux résultats obtenus dans un programme de simulation apte à reproduire les caractéristiques principales du phénomène.

### Electrotechnique

IAS 7371
Les points essentiels de la nouvelle Ordonnance sur la protection

contre les perturbations électromagnétiques: Aspects techniques.
R. Bersiei

Bull. techn. PTT, 60e année, nº 2/1981, p. 73-80, 4 fig., 2 tabl.

Cette contribution a été présentée à la journée d'information organisée par Pro Radio-Télévision au sujet de l'ordonnance rappelée cidessus. L'article traite de manière très générale les points essentiels des annexes 1-4 de l'ordonnance (partie technique). Il décrit le but de l'ordonnance ainsi que la nature et les effets de sources perturbatrices, puis passe en revue les méthodes de mesure utilisées. Destiné avant tout à ceux qui doivent se servir de l'ordonnance, ce texte est cependant accessible aussi aux personnes qui ne la connaissent pas.

IAS 7372

Le système de signalisation nº 6 du CCITT et de sa mise en œuvre dans la région du Pacifique.

H. ICHIHARA.

Journal des télécommunications, vol. 49, nº 1/1982, 5 fig., 2 tabl.

Le présent article contient une brève description du système de signalisation n° 6 et précise la situation actuelle dans la région du Pacifique ainsi que les plans adoptés pour l'avenir. Les problèmes techniques touchant l'avis du CCITT, étudiés à la réunion de Tokyo, sont évoqués dans l'espoir qu'ils permettront de donner des renseignements utiles aux pays qui envisagent d'introduire le système de signalisation n° 6.

### Génie

IAS 7373 628.3 La filtration sur filtres bicouches. B. CAPON, M. CONAN. Techn. et sciences municipales, nº 1/1982, p. 31-34, 3 fig.

Cette étude présente les différents aspects de la conception des filtres bicouches, puis précise les domaines d'utilisation de cette technique.

La conception du filtre repose sur la sélection des matériaux filtrants et la détermination des vitesses de lavage, par des essais pilotes.

La comparaison de la filière de traitement décantation-filtration sur sable homogène et de la coagulation sur filtre bicouche, montre l'intérêt de la technique bicouche en déferrisation et en décarbonation catalytique. En coagulation sur filtre d'eaux de surface, la limite d'utilisation du bicouche est déterminée par la qualité de l'eau à traiter (teneur en matières de suspension et/ou en matières organiques).

IAS 7374 628.1 Evolution de la qualité de l'eau dans les réseaux de distribution.

F. DAMEZ Techn. et sciences municipales, nº 1/1982, p. 11-23, 19 fig.

Au cours de ces dernières années, des progrès importants ont été réalisés au niveau des traitements de potabilisation, ce qui a fortement augmenté la qualité de l'eau produite. Après avoir exposé les principaux phénomènes de détérioration dans le réseau de distribution et leurs causes, on envisage les mesures à prendre dans le cas des installations du

Syndicat des communes de la banlieue de Paris pour les eaux de la

Compagnie générale des eaux.

### Industries diverses

IAS 7375
A 4,2-MHz Quartz oscillator for watch-applications.

681.113

J. LÜSCHER, A. RUSZNIAK. Bull. ASE/UCS, 73° année, n° 3, 6 février 1982, p. 108-112, 6 fig.

Dans les montres-bracelets électroniques, on utilise presque exclusivement des quartz 32 kHz. Les propriétés chronométriques peuvent encore être améliorées en recourant à des quartz de plusieurs MHz. Un circuit oscillateur est présenté qui permet la réalisation d'un ensemble oscillateur-diviseur NMOS, de fréquence élevée et de faible consommation.

# Construction, Architecture

IAS 7376

Immeuble de bureaux pour le Mont-de-Piété et Caisse d'épargne de Séville (Espagne).

E. P. KNAPPE. Informes de la construcción, 32e année, nº 328, mars 1981, p. 15-22, 13 fig.

Situé sur un terrain en L, le nouveau siège du Mont-de-Piété et Caisse d'épargne de Séville, dont le projet et la construction ont subi plusieurs modifications successives, se caractérise essentiellement par la tentative d'harmonisation avec l'architecture environnante, tout en respectant la tradition.

L'immeuble a sept étages et deux sous-sols. Ses volumes, formes et traitements extérieurs sont fonctionnels, en accord avec le programme initial envisagé en vue d'assurer les différentes activités tant publiques que privées.

### **Divers**

IAS 7377 658.52

Produktionstechnik der Japaner. E. MATTHIAS.

Organisation industrielle (IO), 51° année, n° 2/1982, p. 70-74, 5 fig.

Ici, nous apprenons comment les Japonais augmentent leur rendement de production dans la fabrication, assurant en même temps la qualité fixée et abaissant fortement les frais à la pièce. Le «secret» se trouve dans l'harmonisation de cinq facteurs: construction, marketing, automatisation, qualité sciemment conçue et écoulement des matériaux dans la production. Il ressort clairement de ce rapport, avec les exemples qui l'illustrent, sur quoi se base le succès de l'économie japonaise.



# le réseau câblé est prêt à vous l'offrir.

En télévision, l'avenir a commencé avec la plus extraordinaire révolution de l'histoire des télécommunications que nous sommes en train de vivre.

La télédistribution par réseaux câblés s'est d'ores et déjà imposée comme le moyen technique le plus avancé, le plus fiable, le plus rationnel qui soit pour la diffusion de programmes de télévision. C'est également le seul prêt

à s'adapter instantanément aux prodigieux développements qui s'annoncent. Avec une seule antenne pour desservir un ensemble résidentiel aussi bien qu'une grande ville, le réseau câblé offre à ses abonnés: un choix de programmes pratiquement illimité; une qualité d'image parfaite, sans aucune perturbation (ainsi que les programmes radio en OUC), une fiabilité éprouvée.

Demain, il s'adaptera instantanément pour accueillir vos programmes de télévision locale, la TV «à la carte», et les diffu-

sions directes par satellites.

CODITEL, pionnier de la télévision par câble étudie, réalise, exploite, gère et entretient tous réseaux de télédistribution. Ses ingénieurs-conseils sont à votre disposition:

B801

A Genève: CODITEL S.A. 16, rue Le Corbusier Case postale 247 1211 Genève 17 Tél. 022/46 62 01 /47 66 44

CODITEL, PIONNIER DE L'AVENIR

A La Chaux-de-Fonds: CODITEL S.A. 53, rue Léopold-Robert 2301 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/22 27 33



# Cloisons amovibles – pour locaux sur mesure.

Les cloisons UNIKELL sont synonymes de répartition fonctionnelle et esthétique des espaces. Mais aussi d'isolation phonique et de barrage antifeu. Et surtout de souplesse – car notre propre production nous rend aptes à satisfaire les exigences les plus diverses.



# Siegfried Keller SA

Qualité dans le moindre détail

Constructions métalliques - Eléments de construction 22, route de la Maladière - 1022 Chavannes-Lausanne - Tél. 021/35 07 12 · Siège à: 8304 Wallisellen

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses» et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dorigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. - L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la «Classification décimale universelle».

### Sciences pures

**IAS 7378** 577.4 Elektrizitätsübertragung und Landschaftsschutz. G. NEHER. Bull. ASE/UCS, 73e année, no 4, 20 février 1982, p. 152-157, 23 fig.

La directive «Transport de l'énergie électrique et protection du paysage» élaborée par un groupe de travail a été mise en vigueur en 1980 par le Département fédéral de l'intérieur. Son objectif consiste à tenir compte de façon appropriée de la protection des sites et de l'environnement, dans le sens de la loi fédérale, lors de la planification, de l'appréciation et de l'autorisation de construire des installations de lignes à haute tension. A l'aide d'exemples pratiques, on montre des applications de cette directive lors de la réalisation de lignes à haute tension et de sous-stations.

### Matériaux, Energie

IAS 7379 Perspectives de pénétration de l'électricité dans les secteurs résidentiel, tertiaire et industriel. R. WOLF, Y. QUEMENER. Bull. ASE/UCS, 73e année, no 6, 20 mars 1982, p. 250-254, 2 fig.

En 1973, la France dépendait de l'étranger pour les trois quarts de son approvisionnement énergétique. Deux chocs successifs, en 1974 et 1979, ont conduit à multiplier par 15 le prix du pétrole importé. Cette dépendance énergétique, à laquelle s'ajoute l'insécurité permanente des approvisionnements, rend cette situation économiquement et politiquement insupportable et conduit le gouvernement à rechercher par tous les moyens à assurer la relève du pétrole dans tous ses usages, soit en l'économisant, soit en le remplaçant.

### Mécanique appliquée

IAS 7380 621.791 Méthodes et matériels pour améliorer la productivité dans les ateliers

utilisant le coupage thermique mécanisé.

Doc. IIS/IIW 641-80 Commission I. Soudage et techniques connexes, vol. 36, nº 1/2, 1982, p. 54-66, 27 fig., 3 tabl.

Cette étude constitue un tour d'horizon assez complet des moyens d'augmenter la productivité et la rentabilité des ateliers de coupage thermique, soit par l'adjonction aux machines d'accessoires et dispositifs divers, soit par l'optimisation des méthodes de travail.

Les procédés pris en compte sont l'oxycoupage, avec divers gaz combustibles, et le coupage au plasma avec utilisation de divers gaz plasmo-

gènes.

### Electrotechnique

IAS 7381 621,318 Elektronik in Relaisschaltungen. K. FANKHAUSER. Hasler Mitt., 40e année, no 4, hiver 1981, p. 117-122, 12 fig.

L'article expose quelques possibilités montrant comment — grâce à des circuits électroniques additionnels — on peut satisfaire des exigences plus élevées à l'égard des circuits de relais sans mettre en œuvre des types de relais onéreux et spécialement réglés. L'auteur décrit des applications de tels circuits électroniques additionnels dans des centrales téléphoniques publiques.

### Electrotechnique

IAS 7382 Générateur d'impulsions de taxe national NZG 731.

P. Beiner, M. Schild, W. Baumann, R. Lüscher. Bull. techn. PTT, 60e année, nº 3/1982, p. 157-162, 9 fig., 1 tabl.

Les générateurs d'impulsions spécifiques à chaque type de centrale, utilisés pour le raccordement et le transit nationaux, ont été remplacés par un système uniforme: le générateur d'impulsions de taxe national NZG 731. Ce nouveau générateur permet une plus grande flexibilité dans la répartition des différentes taxes selon les zones et permet de mieux répondre aux exigences de l'exploitation. La conception, le mode de fonctionnement et les conséquences pour l'exploitation sont

IAS 7383

621.316

621,373

Réglage automatique de la tension du réseau de transport: influence de certains paramètres de réglage sur la stabilité du système.

Y. LOGEAY. E.D.F. Bull. de la Direction des études et recherches, Série B, nº 4/1981, p. 29-40, 9 fig.

Après avoir rappelé brièvement les principes du réglage secondaire de tension, on décrit une étude théorique qui a permis de préciser certains aspects de l'extension de ce réglage à l'ensemble du réseau et de proposer une modification pemettant d'améliorer son fonctionnement.

IAS 7384

621.315

Calcul structurel des lignes de transport d'énergie électrique

A. SEMINO.

L'Energia elettrica, vol. 59, nº 1/1982, p. 1-14, 14 fig.

On examine quelques critères permettant l'analyse structurelle statique des lignes de transport d'énergie électrique dans le cadre de la méthode des déplacements, en prenant en considération la non-linéarité géométrique. Les éléments nécessaires d'un programme pour ordinateur sont décrits en vue de l'application du procédé aux lignes THT.

### Chimie industrielle

IAS 7385

Utilisation d'une méthode de chocs thermiques pour la détermination du coefficient de conductibilité thermique et de la diffusivité des mortiers et terres cuites. R. JAVELAS, J. C. FOURES, B. PERRIN. Annales de l'inst. techn. du bât. et des travaux publics, nº 402, février 1982, série 190, p. 139-146, 18 fig.

On présente une méthode, dite du fil chaud, utilisée pour la mesure du coefficient de conductibilité  $\lambda$  et de la diffusivité a. Après rappel des résultats d'une étude théorique précédente, on rend compte des essais faits avec cette technique, afin de suivre l'évolution de la conductibilité et de la diffusivité thermiques d'un mortier et d'une terre cuite, en fonction de leur teneur en eau

Cette technique peut être utilisée pour déterminer à partir de  $\lambda$  et de a, la teneur en eau des mortiers et terres cuites.

### Divers

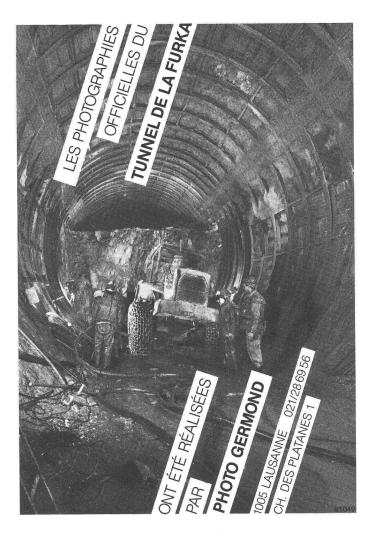
IAS 7386

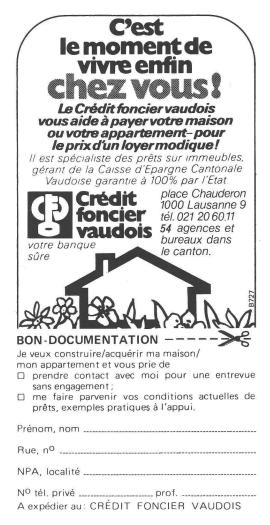
338.984

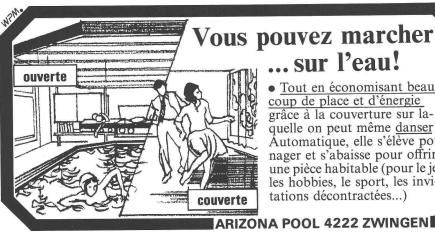
Objectifs de la prévision et de la planification. V. Ber Bull. ASE/UCS, 73e année, nº 6, 20 mars 1982; p. 254-257. V. BERLEMONT.

La prévision a un champ d'application qui couvre le long, le moyen et le court terme. C'est dans ce cadre et en se référant aux possibilités offertes par la modélisation que les objectifs de la prévision et de la planification sont définis. L'incidence favorable de certaines orientations sur les coûts d'investissement et sur les économies d'énergie est également esquissée.









Tout en économisant beaucoup de place et d'énergie grâce à la couverture sur laquelle on peut même danser! Automatique, elle s'élève pour nager et s'abaisse pour offrir une pièce habitable (pour le jeu, les hobbies, le sport, les invitations décontractées...)

... sur l'eau!

ARIZONA POOL 4222 ZWINGEN



NP, lieu:

21

WG 49



# Votre nontissé

Représentation générale: Muhlebach SA

dpt. produits industriels 5200 Brougg, Tél. 056/94 51 11

# muhlebach 🚇

Bern Biel/Bienne Bulle Bussigny Château d'Oex Châtel-St-Denis

Delémont Flüelen

Gétaz Romang SA W. Tschopp AG Albert Wahlen AG Sabag AG/SA Andrews Agriculture (1984) Agric

025/ 263621 061/ 505588 031/ 413131 032/ 225844 029/ 31133 021/ 891031

Giubiasco Palézieux Payerne Regensdorf Romont Roveredo (Mesolcina)

Baubedarf Gebenstorf Edilcentro SA Baubedarf Ilanz

056/ 233555 092/ 271831 086/ 23929 086/ 23929 021/ 615577 021/ 938106 037/ 612821 Baubedarf Ilanz 086 / 23928 (21 / 61 5577 )
E. Glasson + Cie SA 021 / 61 5577 )
J. Rapin SA 037 / 61 28 21 Baubedarf Zürich AG 07/840 2727 ;
E. Glasson + Cie SA 092 / 821266 Baucenter Sargans AG 085 / 23831

Seewen 52 Sion La Souste/Susten Thun Vevey Visp/Viège Wil SG Winterthur Winterthur Yverdon

Kaweba AG Gétaz Romang SA Gétaz Romang SA Baumaterial AG Thun Gétaz Romang SA Getaz Romang SA Getaz Romang SA Baumaterial AG Wil Streiff Baumaterial AG Getaz Romang SA Baubedarf Zernez Baubedarf Zürich AG

043/ 211137 027/ 228931 027/ 231258 033/ 233123 021/ 510531 028/ 4811 41 073/ 235454 052/ 282221 024/ 258191 082/ 81280 01/ 440311

# **Pour des installations** de signalisation lumineuse de tout genre



SignaMatic



SignauxetAutomatiqueSA

Av. de Provence 14 CH-1007 Lausanne

Tél. 021 25 15 67



Automatismes pour

et grilles neuves ou

existantes, portes

télécommandes.

l'ouverture de portes

basculantes, barrières,

**Ferme** 



Distributeur - FAAC S.te Schober R.te de Compois 1252 MEINIER tel. O22/523294

Autres distributeurs et centres d'assistance à Bâle, Berne, Lugano, Lucerne, Saint Gall, Zurich



# interim

02I/204077 Lausanne 06I/436650 Bâle 032/939008 Moutier

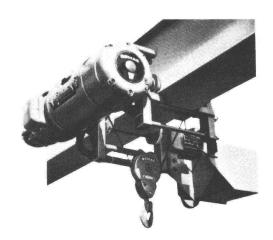


H. A. AUCHLIN J.M. LOETSCHER successeur

PHOTOGRAVURE Place du Tunnel 10

**PHOTOLITHO** Lausanne 7 23 84 40

B155



# Mal choisi.

Palans électriques trop chers, parce que surdimensionnés.

# Fehr choisit bien.

Fehr c'est: Le programme des palans électriques de Demag;

Mieux: le système de construction Demag.

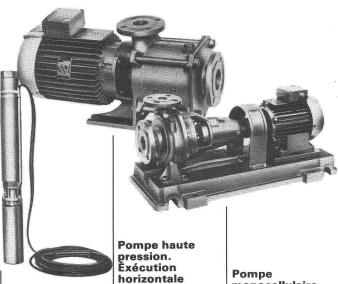
Vous aurez ainsi le palan électrique le plus approprié. Correspondant à son utilisation. D'après FEM Capacité jusqu'à 63 T.

# **fehr**

**Votre partenaire Demag** 

Hans Fehr SA CH-8305 Dietlikon Tél. 01/833 26 60 Telex 52 344

Agent pour la Suisse romande: W. Burri SA Constructions électro-mécaniques CH-1000 Lausanne 16 Tél. 021/24 45 33 Pompes centrifuges pour eau ou liquides purs []



ou verticale

Pour aduction d'eau

lavage et l'industrie

Pompe haute pression éxécution submersible Pour aduction d'eau arrosage de cultures

et l'industrie

Pompe monocellulaire normalisée DIN 24255 sur plaque ou monobloc. Pour circulation

Pour circulation d'eau jusqu'à 140° C pour chauffage et l'industrie



Emile Egger & Cie SA Fabrique de pompes et de machines 2088 Cressier NE/Suisse Tél. 038 48 11 22, Télex 35 207

Nos ingénieurs connaissent la solution à vos problèmes



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:

PRO INFIRMIS

11, rue Pichard - Case postale 3546

1002 Lausanne - Tél. (021) 23 37 37

## Construction métallique



Bâtis de machines, protections, réservoirs, coffrets, etc.

Tôleries en fer et tous métaux

### USINE DECKER

Bellevaux 4 — 2000 NEUCHATEL 7 — Tél. 038 24 55 44

### Commande

Secrétariat permanent de la SVIA, avenue Jomini 8, 1004 Lausanne Le soussigné commande les publications SIA suivantes:

Nbre et No	Titre	Prix + port Fr.
□ 384/1	Installations de chauffage central à eau chaude	42.—
□ 384/4	Conduits de fumée dans le chauffage des bâtiments	28.—
□ 385/1	Qualité de l'eau et performances des installations de régénération de l'eau dans les piscines publiques	64.—
	En complément aux normes:	
□ <b>−</b>	Répertoire des mots-clés, français/allemand	* 5.—
	Liste des normes (par jeu de 4 ex.)	* 3.—
	* Prix net. — Gratis pour les abonnés aux normes.	
	Membre SIA ou bureau inscrit dans la liste SIA bénéficiant de la remise habituelle.	
Nom, prénor	n, entreprise:	
Adresse:	9	
Date:	Signature:	
(découper ou		

# FEUILLES PARE-ÉCLATS POUR SURFACES VITRÉES



# **RISO-SAFETY** Sécurité invisible

Munie d'une matière adhésive

hautement active, RISO-SAFETY s'applique sur le côté interne des surfaces vitrées existantes.

- Sécurité sur vitres simples
- Attaques terroristes
- **Explosions industrielles**

**SCHWEIZER et Cie** 1227 Carouge 19, rue Ancienne

Téléphone (022) 43 68 68









### La commune de Chêne-Bougeries

organise un

# Concours d'idées pour l'aménagement du village de Chêne-Bougeries

Le concours est ouvert:

- a) à tous les architectes et étudiants en architecture domiciliés à Genève avant le 1er janvier 1979;
- b) à tous les architectes et étudiants en architecture genevois, quel que soit leur domicile.

Les règlement et programme peuvent être consultés à la Mairie de Chêne-Bougeries à partir du 1er juin 1982 jusqu'au 18 juin 1982, aux heures suivantes: de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., chaque jour ouvrable.

Les architectes et étudiants en architecture désireux de participer au concours doivent s'inscrire à la Mairie de Chêne-Bougeries, du 1<sup>er</sup> juin 1982 jusqu'au 25 juin 1982, et verser dans le même délai la finance d'inscription de 200 fr. au Ccp 12 - 2774, avec la mention « Concours d'idées ».

Les documents de base (à l'exception de la maguette) leur seront remis à la Mairie de Chêne-Bougeries, à partir du 5 juillet 1982, contre présentation du récépissé postal. La maquette sera remise à fin juillet 1982.

> Le Conseiller administratif délégué Maurice PICUT

LA FÉDÉRATION VAUDOISE DES ENTREPRENEURS DE BÂTIMENT ET DE TRAVAUX PUBLICS

# un concours de projet

pour la réalisation de

# l'Ecole de la construction

# bâtiment administratif

sur le territoire de la commune de Tolochenaz Le présent concours est un «concours de projet» selon l'article 6 du Règlement SIA nº 152. Le règlement et le programme ont été approuvés par la SIA.

Une somme de 70 000 francs est mise à la disposition du jury pour l'attribution de 7 à 8 prix. En outre, une somme de 20 000 francs est réservée pour

d'éventuels achats

### Conditions de participation

Le concours est ouvert aux architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois et établis professionnellement dans le canton avant le 1er janvier 1981.

Les architectes sont invités à prendre connaissance du règlement et du programme en s'adressant dès le 7 juin 1982, à la Fédération vaudoise des entrepreneurs, av. Jomini 8, 3e étage, 1004 Lausanne, tél. 36 18 21.

### Délai d'inscription

Les inscriptions seront prises du 7 juin au 1er octobre 1982, de 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 16 h. à l'adresse de l'organisateur, contre un dépôt de 200 francs qui sera remboursé aux personnes qui auront rendu un projet admis au jugement.

# Délai de remise du projet

10 décembre 1982 à 17 heures, maquettes jusqu'au 23 décembre 1982.

# Ingénieurs, architectes

Ingénieur civil diplômé indépendant offre sa collaboration et son expérience pour tous projets en béton armé, charpente métallique dans le bâtiment et/ou génie civil. Rétribution horaire ou à forfait. Disponibilité immédiate, rapidité, compétence

Faire offres sous chiffre IAS 272, IVA SA, Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

# Ing. civil diplômé - SIA - indépendant

cherche collaboration avec bureaux d'ingénieurs et architectes. Bâtiments, structures porteuses, génie civil, travaux hydrauliques. Béton armé, précontraint, constructions métalliques, fondations

spéciales. Etudes, projets, calculs. — Expérience, rapidité, ponctualité. Veuillez écrire sous chiffre IAS 304, IVA SA, Beaulieu 19, 1004 Lausanne.



# Polygravia

Photogravure et Offset G. Edelmann

Ø 368980 Borde 28 bis 1018 Lausanne

Quel poste important que le programme de Marcmetal: Une vaste palette de produits caractérisés par une fonction et un design impeccables.

# Par exemples:

# **Boîtes aux lettres**

Pour nouveaux bâtiments, rénovation et remplacement dans le cadre de l'action PTT (les boîtes aux lettres Marcmetal correspondent aux prescriptions des PTT). Pour endroits abrités et exposés. Face en aluminium éloxé naturel; boîtier en tôle d'acier plastifiée. Accessoires et exécutions spéciales sur demande, p.ex. sonnerie, interphone, couleur spéciale, revêtements en alu. Demandez notre documentation.



# S'informer puis décider

Envoyez-moi s.v.p. votre documentation, □ «Panorama» Marcmetal et notice détaillée sur: □ boîtes aux lettres □ fenêtres de cave □ portes métalliques □ tablettes de fenêtre □ grilles caillebotis □ portes de garage □ automates pour portes et portails □ éléments et ventilation d'abris PC

Entreprise

A l'attention de

Adresse

Nº postal/localité

IA

SA

Envoyer s.v.p. ce coupon à Marcmetal SA, Avenue Vinet 25, 1004 Lausanne

marcmetal
Marchi & Metallbau

**Lausanne** Avenue Vinet 25, Tel. 021/381616 **Zürich** Flüelastrasse 51, Tel. 01/4916700

Bern Weyermannsstrasse 34, Tel. 031/251625 Bioggio Via Industria, Tel. 091/594731

